

**Gemeinde Taufers im Münstertal**

Autonome Provinz Bozen – Südtirol  
I-39020 Taufers i. M., St.-Johann-Straße 26  
Tel. +39 (0)473 832 164  
Fax +39 (0)473 832 350  
[www.gemeinde.taufers.bz.it](http://www.gemeinde.taufers.bz.it)  
[info@gemeinde.taufers.bz.it](mailto:info@gemeinde.taufers.bz.it)

**Comune di Tubre**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige  
I-39020 Tubre, S. Giovanni 26  
Tel. 0473 832 164  
Fax 0473 832 350  
[www.comune.tubre.bz.it](http://www.comune.tubre.bz.it)  
[info@comune.tubre.bz.it](mailto:info@comune.tubre.bz.it)



Gemeinde *Comune di Tubre*  
**Taufers im Münstertal**

**Statut der gemeindeeigenen  
Einrichtung „Tuberis“**

**Statuto dell'istituzione  
comunale “Tuberis”**

<b>Erstfassung</b>	<b>2014</b>	<b>Prima versione</b>
<b>Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr.</b>	<b>24</b>	<b>approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n.</b>
<b>vom</b>	<b>17.12.2014</b>	<b>del</b>

Die Bürgermeisterin - La sindaca  
Roselinde Gunsch

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale  
Dr. Georg Sagmeister

*(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)*

## Änderungen / Modifiche

<b>Nr. n.</b>	<b>Beschluss delibera</b>	<b>Datum data</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Descrizione</b>
01	26	28.10.2020	Genehmigung einer Abänderung am Art. 5, Abs. 3	Approvazione di una modifica al art. 5, comma 3

**TITEL I**  
**ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN**

**Art. 1**  
**Gründung und Benennung**

Nach Maßgabe der Bestimmungen des Art. 69 des E.T.G.O. der Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit D.P.R.A. Nr.3/L vom 01.02.2005, sowie im Einklang mit den Bestimmungen des Art. 28 des Statutes der Gemeinde Taufers i.M., wird eine gemeinde-eigene Einrichtung errichtet.

Die Einrichtung trägt die Benennung "**Tuberis**" und wird in der Folge in diesem Akt als "Einrichtung Tuberis" bezeichnet.

**Art. 2**  
**Sitz**

Die Einrichtung Tuberis hat ihren Sitz im Rathaus von Taufers i.M., St. Johannstraße 26.

**Art. 3**  
**Zweck - Ziele**

Es geht dabei um einen kontinuierlichen Kommunikationsprozess mit den Zielgruppen und Akteuren und um eine ganzheitliche, strategische, kooperative und zielgerichtete Gestaltung des Ortes.

Das Hauptziel von Tuberis ist es, die Ziel- und Vorstellungen der Bürger, Vereine und touristischen Aktivitäten besser zu koordinieren und miteinander in Einklang zu bringen. Erreicht werden soll eine verbesserte Kommunikation und langfristige Partnerschaft zwischen allen, die an der Gestaltung des Lebensraumes innerhalb der Gemeinde mitwirken. Ziel der Einrichtung ist unter anderem die Aufwertung des Ortes und ihrer Leistungen für die Hauptzielgruppen: BürgerInnen, Wirtschaft, Gewerbe, Besucher und Gäste. Die Interessen Einzelner und Gruppen werden gebündelt und im gesamtgemeindlichen Interesse aufeinander abgestimmt und dadurch verstärkt.

Die Einrichtung Tuberis hat konkret folgende Aufgabenbereiche und Handlungsfelder:

**a) Aufgaben im Bereich Tourismus, Kultur und Freizeit**

**TITEL I**  
**DISPOSIZIONI GENERALI**

**Art. 1**  
**Costituzione e denominazione**

Ai sensi degli articoli 69 del T.U.O.C. della Regione Trentino-Alto Adige, emanato con D.P.G.R. Nr.3/L del 01.02.2005, ed in conformità all'art. 28 dello statuto del Comune di Tubre è costituita un'istituzione comunale.

L'istituzione è denominata "**Tuberis**" e negli articoli che seguono viene chiamata semplicemente "istituzione Tuberis".

**Art. 2**  
**Sede**

L'istituzione Tuberis ha la sua sede nel municipio di Tubre, Via S. Giovanni 26;

**Art. 3**  
**Scopo - Finalità**

Si tratta di un processo comunicativo senza fine con le categorie interessate e le parti in causa verso una configurazione del paese ed una sua commercializzazione orientata sul cliente.

Scopo principale di Tuberis è quello di coordinare al meglio le eterogenee aspettative riguardanti obiettivi e profitti degli attori e di raggiungere insieme una sintonia fra le parti. Si deve conseguire una migliore comunicazione e una duratura cooperazione fra tutti coloro che partecipano alla configurazione dello spazio vitale sul territorio comunale. Scopo dell'istituzione è inoltre la valorizzazione del luogo e dei suoi benefici sulle categorie destinatarie principali: cittadini, economia, commercio, visitatori ed ospiti. Gli interessi di tanti gruppi locali vengono riuniti in un unico interesse comunale, sintonizzati l'uno con l'altro e in questo modo rafforzati.

L'istituzione Tuberis in concreto ha i seguenti compiti e settori d'azione:

**a) Posizione nell'ambito turismo, cultura e tempo libero**

Übernahme der ortstgebunden Aufgaben und Arbeiten im Zusammenhang mit der Vermarktung und Weiterentwicklung des Ortes, Image-Marketing und überregionale Positionierung von Taufers i.M. und der gemeindeeigenen Kulturstätten. Die Kommunikation nach außen steuern und besonders im Bereich touristische Entwicklung Kooperationen mit verschiedenen geeigneten Partnern anstreben;

Übernahme der Arbeiten im Interesse der Allgemeinheit, die bisher vom Tourismusverein Taufers i. M. ausgeführt wurden;

#### **b) Ortsgestaltung**

Planung, Austausch, Weiter- und Neuentwicklung zu aktuellen Themen und Angeboten in Taufers i.M.;

#### **c) Eventmanagement/Eventmarketing**

Organisation und Durchführung von Kultur- und Freizeitveranstaltungen im Interesse des Dorfes und deren Entwicklung;

#### **d) Tourismus in Taufers i.M.**

Touristische Angebotsentwicklung und Begleitung der Projekte im Bereich Tourismus in Kooperation mit den touristischen Organisationen, der Region und des Landes;

Die Gemeinde stellt der Einrichtung Tuberis ein Büro samt Einrichtung und EDV-Ausstattung und das vom Tourismusverein Taufers i. M. übernommene bewegliche Inventar im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen und Möglichkeiten zur Verfügung.

Assunzione dei compiti e lavori locali in relazione con la commercializzazione e lo sviluppo del luogo, immagine del marketing e posizionamento sovra-regionale di Tubre e dei luoghi culturali comunali. Gestire la comunicazione verso l'esterno e soprattutto nell'ambito sviluppo turistico ambire cooperazioni con diversi partner adatti;

Assunzione dei lavori nell'interesse della generalità nell'ambito di Tubre, i quali finora sono stati eseguiti dall'Associazione Turistica di Tubre;

#### **b) Formazione del paese**

Progettazione, scambio, sviluppo e miglioramento delle tematiche attuali ed offerte in Tubre;

#### **c) Event management/event marketing**

Organizzazione e realizzazione di eventi culturali e del tempo libero nell'interesse del paese e del suo sviluppo;

#### **d) Turismo a Tubre**

Sviluppo di offerte turistiche e monitoraggio di progetti nel campo del turismo in collaborazione con le organizzazioni turistiche, della regione e della provincia.

Il Comune mette a disposizione dell'istituzione Tuberis un ufficio completo di arredamento ed attrezzature informatiche e l'inventario mobile assunto dall'Associazione Turistica di Tubre nell'ambito delle disposizioni di legge e delle possibilità.

### **Art. 4**

#### **Dotationskapital**

Für die Inangriffnahme der Zielsetzungen kann die Einrichtung Tuberis zudem von der Gemeinde ein Darlehen bzw. einen Beitrag beantragen, welches/er als Startkapital zur Verfügung steht, dessen Höhe durch den Gemeinderat nach Ansuchen durch den Verwaltungsrat der Einrichtung Tuberis genehmigt wird. Diese Mittel werden im Haushalt der Gemeinde verwaltet.

### **TITEL II**

#### **VERWALTUNG**

### **Art. 5**

#### **Organe der Einrichtung**

### **Art. 4**

#### **Capitale di dotazione**

Il Comune conferisce all'istituzione Tuberis un capitale di dotazione in forma o di un mutuo o di un contributo per il perseguimento delle sue finalità ed il relativo ammontare dovrà essere fissato dal consiglio comunale su richiesta dell'istituzione Tuberis. Questi mezzi vengono gestiti tramite il bilancio comunale.

### **TITEL II**

#### **AMMINISTRAZIONE**

### **Art. 5**

#### **Organi dell'istituzione**

Die Organe der Einrichtung sind:

- a) der Verwaltungsrat
- b) der geschäftsführende Präsident

#### **Art. 6**

##### **Der Verwaltungsrat**

Der Verwaltungsrat setzt sich aus fünf bis sieben Mitgliedern, unter Einschluss des Präsidenten, zusammen, welche vom Gemeinderat in Beachtung von Art. 69, Abs.4, E.T.G.O., genehmigt mit D.P.R.A. N. 3/L vom 01.02.2005, ernannt werden.

Bei der Ernennung ist vom Gemeinderat darauf zu achten, dass im Verwaltungsrat eine ausgewogene Vertretung von Verwaltungsfachleuten und Personen mit Erfahrung/Kenntnis im speziellen Bereich gewährleistet wird.

Der Kulturreferent oder der Bürgermeister kann Mitglied des Verwaltungsrates sein. <sup>(1)</sup>

Der örtliche Vertreter im Tourismusverein Obervinschgau sollte auf jeden Fall ständiges Mitglied des Verwaltungsrates sein.

Der Verwaltungsrat bleibt für die Dauer der Amtszeit des Gemeinderates im Amt.

#### **Art. 7**

##### **Obliegenheiten des Verwaltungsrates**

Dem Verwaltungsrat obliegen sämtliche Befugnisse zur Verwaltung und Führung der Einrichtung.

Um die Zielsetzungen der Einrichtung zu verfolgen, hat der Verwaltungsrat im Einzelnen folgende Aufgaben:

- a) er beantragt das Budget (Mittel im Haushalt der Gemeinde) und legt den Jahresabschluss der Einrichtung im Rahmen des Abschlusses des Gemeindehaushaltes vor;
- b) er beschließt in allen anderen Angelegenheiten, die für die Einrichtung Tuberis von Interesse sind.

Im Rahmen der eigenen Befugnisse kann der Ver-

Gli organi dell'istituzione sono:

- a) il consiglio di amministrazione
- b) il presidente dirigente

#### **Art. 6**

##### **Il consiglio di amministrazione**

Il consiglio di amministrazione è composto da cinque a sette membri compreso il presidente e viene nominato dal consiglio comunale in rispetto dell'art. 69, c. 4, D.P.G.R. n.3/L del 01.02.2005.

Il consiglio comunale, in sede di nomina, è tenuto rispettare un'equilibrata presenza - al interno del consiglio di amministrazione - tra esperti amministrativi e persone con pratica/conoscenze in campo.

Il referente culturale o il sindaco può essere membro del consiglio di amministrazione. <sup>(1)</sup>

Il rappresentante locale nell'Associazione Turistica Alta Val Venosta dovrà essere in ogni caso membro permanente del consiglio amministrazione.

Il consiglio di amministrazione resta in carica per la durata del periodo amministrativo del consiglio comunale.

#### **Art. 7**

##### **Competenze del consiglio di amministrazione**

Al consiglio di amministrazione spettano tutte le incombenze connesse con l'amministrazione e gestione dell'istituzione.

Nel perseguimento delle finalità dell'istituzione il consiglio di amministrazione in particolare ha il compito:

- a) di richiedere il budget (risorse stanziare nel bilancio comunale) e presenta il conto consuntivo dell'istituzione in fase di approvazione del consuntivo comunale;
- b) di deliberare in tutti gli altri ambiti di rilevanza per l'interesse dell'istituzione Tuberis;

Nell'ambito delle proprie competenze il consiglio di

<sup>1</sup> abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 26 vom 28.10.2020

<sup>1</sup> modificato con deliberazione del consiglio comunale n. 26 del 28.10.2020

waltungsrat dem Präsidenten, den einzelnen Mitgliedern besondere Aufträge übertragen.

Der Verwaltungsrat wird mindestens vier mal im Jahr zu einer ordentlichen Sitzung einberufen; außerordentliche Sitzungen können auf Veranlassung des Präsidenten vom selben einberufen werden, oder wenn zwei Mitglieder des Verwaltungsrates ein entsprechendes schriftliches Ansuchen stellen.

Die Sitzungen des Verwaltungsrates sind nicht öffentlich.

Die Sitzungen des Verwaltungsrates sind gültig, wenn die Mehrheit der amtierenden Mitglieder, einschließlich des Präsidenten, anwesend ist.

Der Verwaltungsrat beschließt mit absoluter Stimmenmehrheit der Anwesenden. Bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des Präsidenten.

Die Beschlüsse des Verwaltungsrates sind unmittelbar vollstreckbar, mit Ausnahme der unter Punkt a) des vorhergehenden Absatzes aufgelisteten Maßnahmen, welche dem Gemeinderat zur definitiven Genehmigung vorzulegen sind.

Der Gemeindeausschuss tritt im Ersatzwege an die Stelle des Verwaltungsrates, falls dieser aufgrund der Enthaltungspflicht oder wegen eines anderen berechtigten Grundes außerstande ist, Beschlüsse zu fassen.

#### **Art. 8**

##### **Der Präsident – Ernennung und Widerruf**

Der Präsident der Einrichtung Tuberis wird – nach den Bestimmungen des Art. 28, Abs. 3, des Gemeindestatutes – vom Gemeinderat gleichzeitig mit der Ernennung des Verwaltungsrates bestimmt. <sup>(1)</sup>

#### **Art. 9**

##### **Obliegenheiten des Präsidenten**

Der Präsident des Verwaltungsrates hat die gesetzliche Vertretung der Einrichtung Tuberis inne. Als geschäftsführenden Präsidenten obliegen ihm die Betriebsleitung und die Verantwortung über die Betriebsführung.

amministrazione può assegnare al presidente ed ai singoli membri particolari incarichi.

Il consiglio di amministrazione si riunisce almeno quattro volte all'anno per una seduta ordinaria. In seduta straordinaria può essere convocato dal presidente o da due componenti con richiesta scritta.

Le sedute del consiglio di amministrazione non sono pubbliche.

Le sedute del consiglio di amministrazione sono valide quando sono presenti la maggioranza dei consiglieri in carica incluso il presidente.

Il consiglio di amministrazione delibera a maggioranza assoluta dei presenti. A parità di voti decide il voto del presidente.

Le deliberazioni del consiglio di amministrazione sono immediatamente esecutive, fatta eccezione per i provvedimenti indicati al punto a) del precedente comma che devono essere sottoposti alla definitiva approvazione da parte del consiglio comunale.

Il consiglio di amministrazione in presenza dell'obbligo della sua astensione o che per altro valido motivo non sia in grado di deliberare potrà essere surrogato nella sua funzione dalla giunta comunale.

#### **Art. 8**

##### **Il Presidente – nomina e revoca**

Il presidente dell'istituzione Tuberis – ai sensi dell'art. 28, c. 3, dello statuto comunale - viene nominato dal consiglio comunale contemporaneamente con la nomina del consiglio di amministrazione. <sup>(1)</sup>

#### **Art. 9**

##### **Obblighi del presidente**

Al presidente del consiglio di amministrazione compete la rappresentanza legale dell'istituzione Tuberis. Quale presidente esecutivo gli compete la direzione dell'istituzione ed è responsabile della gestione.

1 abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 26 vom 28.10.2020

1 modificato con deliberazione del consiglio comunale n. 26 del 08.10.2020

In dringenden und unaufschiebbaren Fällen trifft der Präsident, die dem Verwaltungsrat zustehenden Maßnahmen, und unterbreitet diese dem Verwaltungsrat innerhalb der ersten darauffolgenden Sitzung, auf jeden Fall aber innerhalb von 30 Tagen ab Vornahme der Maßnahme.

Im Falle der Abwesenheit oder Verhinderung des Präsidenten werden seine Obliegenheiten von dem an Jahren ältesten Verwaltungsratsmitglied ausgeübt.

Als geschäftsführender Präsident trägt er die allgemeine Verantwortung über die Führung und Verwaltung der Einrichtung Tuberis.

Im Besonderen obliegt ihm:

- a) die Einberufung des Verwaltungsrates, dessen Vorsitz er hat;
- b) die Erledigung aller Aufgaben in finanzieller und vermögensrechtlicher Hinsicht, wie es für den guten Geschäftsverlauf der Einrichtung Tuberis notwendig ist;
- c) die Entscheidung - unter Einhaltung der Richtlinien des Verwaltungsrates - über die Vergabe von Aufträgen an Dritte;
- d) die Durchführung aller Bankgeschäfte im Auftrag der Einrichtung Tuberis, sowie die Unterbreitung des Entwurfs des Budgets und des Jahresabschlusses der Einrichtung Tuberis an den Verwaltungsrat;
- e) die Übernahme sämtlicher Maßnahmen zur Verbesserung der Effizienz und Funktionalität der verschiedenen betrieblichen Dienste und ihrer einheitlichen Entwicklung;
- f) die Übernahme aller anderen Funktionen, die vom Gesetz oder von der Satzung festgelegt werden und nicht in die Zuständigkeit anderer Organe der Einrichtung Tuberis fallen;
- g) Periodisch berichtet der Präsident dem Ausschuss und ein mal im Jahr dem Gemeinderat über den Stand bzw. Fortgang der Arbeiten; <sup>(1)</sup>

Der Präsident kann einzelnen Verwaltungsräten Sonderaufträge erteilen.

#### **Art. 10**

#### **Amtsentschädigung**

Dem Präsidenten steht keine Amtsentschädigung

In casi urgenti ed inderogabili il presidente adotta i provvedimenti di competenza del consiglio che sottopone al vaglio del consiglio nella prima seduta successiva e comunque non oltre il termine di 30 giorni.

In caso di assenza o impedimento del presidente le sue funzioni saranno esplicate dal membro più anziano di età del consiglio.

Quale Presidente gestore ha la responsabilità generale sulla gestione ed amministrazione dell'istituzione Tuberis.

In particolare ha il compito:

- a) di convocare il consiglio di amministrazione che lo presiede;
- b) di espletare tutte le incombenze di natura finanziaria e patrimoniale come richiesto dal buon andamento dell'istituzione Tuberis;
- c) di decidere nel rispetto delle direttive del consiglio di amministrazione sul conferimento di incarichi di lavoro o forniture a terzi;
- d) di eseguire tutte le transazioni bancarie per incarico dell'istituzione Tuberis o presentare lo schema del budget e del bilancio dell'istituzione Tuberis;
- e) di adottare tutti i provvedimenti per il miglioramento dell'efficienza e funzionalità dei diversi servizi dell'istituzione e del loro progressivo equilibrato sviluppo;
- f) di assumere tutte le altre funzioni stabilite dalla legge o dallo statuto e non rientranti nella competenza di altri organi dell'istituzione Tuberis;
- g) periodicamente il presidente fa relazione alla Giunta e una volta all'anno al Consiglio Comunale sullo stato degli lavori; <sup>(1)</sup>

Il presidente ha la facoltà del conferimento di incarichi speciali ai consiglieri ed al direttore.

#### **Art. 10**

#### **Indennità di carica**

Al presidente non spetta un'indennità di carica se è

<sup>1</sup> abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 26 vom 28.10.2020

<sup>1</sup> modificato con deliberazione del consiglio comunale n. 26 del 28.10.2020

zu, wenn er/sie gleichzeitig Gemeindeferent/in oder Bürgermeister/in ist.

Dem Präsidenten steht eine Amtsentschädigung in Höhe von 600,00 € jährlich zu, wenn er/sie nicht gleichzeitig Gemeindeferent/in oder Bürgermeister/in ist. <sup>(1)</sup>

Den Mitgliedern des Verwaltungsrates wird eine Anwesenheitsentschädigung pro Sitzung in gleichem Ausmaß wie den Gemeinderatsmitgliedern entrichtet. Die Anwesenheitsentschädigungen sind für den Zeitraum des selben Tages nicht häufbar.

allo stesso momento referente comunale o sindaco;

Al presidente spetta un'indennità di carica di 600,00 € all'anno, se non è contemporaneamente referente comunale o sindaco; <sup>(1)</sup>

I membri del consiglio di amministrazione hanno diritto ad un gettone di presenza per seduta nella stessa misura come i membri del Consiglio Comunale. I gettoni di presenza non sono cumulabili per l'arco della stessa giornata.

### **TITEL III**

#### **FINANZEN UND RECHNUNGSWESEN**

##### **Art. 11**

##### **Finanzausgleich**

Die Einrichtung ist nach Maßgabe des Art. 69 des E.T.G.O. zum Finanzausgleich verpflichtet.

##### **Art. 12**

##### **Einnahmen und Ausgaben der Einrichtung**

Die sich ergebenden Auslagen für die Wahrnehmung der Belange der Einrichtung, sowie jene für die Erreichung der satzungsmäßigen Ziele werden durch folgende Einnahmen gedeckt:

- a) Führungsbudget der Gemeinde Taufers i. M.;
- b) Beiträge der Gemeinde Taufers i. M. und anderer öffentlicher Körperschaften;
- c) sonstige Einkommen.

Die laufenden Ausgaben der Einrichtung sind im Rahmen des Budgets zu tätigen.

##### **Art. 13**

##### **Buchhaltung**

Die Buchhaltung des Betriebes wird in jene der Gemeinde Taufers i. M. integriert.

### **TITEL III**

#### **FINANZE E CONTABILITÀ**

##### **Art. 11**

##### **Pareggio finanziario**

L'istituzione ai sensi dell'art. 89 del T.U.S. è obbligata al pareggio finanziario.

##### **Art. 12**

##### **Entrate ed uscite dell'istituzione**

Le spese per l'espletamento dell'attività dell'istituzione e per i fini istituzionali saranno coperte dalle seguenti entrate:

- a) budget per la gestione messo a disposizione dal Comune di Tubre;
- b) contributi del Comune di Tubre e di altri enti pubblici;
- c) altri introiti.

Le spese dell'istituzione devono essere allocate al piano di budget.

##### **Art. 13**

##### **Contabilità**

La contabilità dell'istituzione è integrato in quella del Comune di Tubre.

1 abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 26 vom 28.10.2020

1 modificato con deliberazione del consiglio comunale n. 26 del 28.10.2020

#### **Art. 14**

#### **Haushaltsjahr und Budget**

Das Haushaltsjahr der Einrichtung fällt mit jenem der Gemeinde zusammen. Das Budget ist vom Verwaltungsrat spätestens 30 Tage vor Ablauf, der für die Verabschiedung des Gemeindehaushaltes gesetzlich festgelegten Frist, zu beschließen und an den Gemeinderat zur definitiven Genehmigung weiterzuleiten

#### **Art. 15**

#### **Jahresabschluss**

Der Jahresabschluss fällt ebenso mit jenem der Gemeinde zusammen.

Der Jahresabschluss wird vom Präsidenten innerhalb 30 Tage vor Ablauf der für die Verabschiedung des Gemeindehaushaltsabschlusses gesetzlich festgelegten Frist vorlegt.

Der Jahresabschluss samt Bericht ist vom Verwaltungsrat innerhalb 30.04. eines jeden Jahres für das Vorjahr zu genehmigen und dem Gemeinderat zur definitiven Genehmigung zu übermitteln.

#### **Art. 16**

#### **Verweis auf Bestimmungen**

Für alles, was im vorliegenden Reglement nicht enthalten ist, gelten die Bestimmungen im Bereich der Gemeindeordnung, des Finanz- und Rechnungswesen der Gemeinde, die Bestimmungen des Gemeindestatutes und die Vertragsbestimmungen der Gemeinde.

#### **TITEL IV**

#### **ÜBERGANGSBESTIMMUNGEN**

#### **Art. 17**

Für das Jahr 2015 wird das Budget der Einrichtung in Erstanwendung in den Haushaltsplan der Gemeinde aufgenommen.

#### **Art. 14**

#### **Rilevazioni contabili**

Le rilevazioni contabili annuali dell'istituzione corrispondono a quelle comunali. Il relativo budget è da approvare almeno 30 giorni prima dell'approvazione del bilancio comunale dal consiglio di amministrazione e da trasmettere al Consiglio comunale per l'approvazione definitiva;

#### **Art. 15**

#### **Conto consuntivo**

Il conto consuntivo corrisponde altrettanto con quello comunale.

Il conto consuntivo viene presentato dal presidente entro 30 giorni di decorrenza del termine legale per l'approvazione del conto consuntivo comunale

Il conto consuntivo assieme relazione è da approvare entro 30.04 di ogni anno dal consiglio di amministrazione per l'anno precedente e di trasmettere al Consiglio Comunale per l'approvazione definitiva.

#### **Art. 16**

#### **Norme di rinvio**

Per tutto quanto non previsto nel presente regolamento, valgono le norme di legge in materia di ordinamento dei comuni, ordinamento finanziario e contabile dei comuni, lo statuto del Comune ed il regolamento comunale per la disciplina dei contratti.

#### **TITEL IV**

#### **NORMA TRANSITORIA**

#### **Art. 17**

Per l'anno 2015 il budget dell'istituzione viene assunto per la prima volta nel bilancio comunale.